

Official Journal

of the European Communities

Volume 16 No L 11
12 January 1973

English Edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Regulation (EEC) No 52/73 of the Commission of 11 January 1973 fixing the levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Regulation (EEC) No 53/73 of the Commission of 11 January 1973 fixing the premiums to be added to the levies on cereals and malt	3
Regulation (EEC) No 54/73 of the Commission of 11 January 1973 fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals	5
Regulation (EEC) No 55/73 of the Commission of 11 January 1973 fixing the refunds applicable to cereals and wheat or rye flour, groats and meal	7
Regulation (EEC) No 56/73 of the Commission of 11 January 1973 fixing the levies on rice and broken rice	10
Regulation (EEC) No 57/73 of the Commission of 11 January 1973 fixing the premiums to be added to the levies on rice and broken rice	12
Regulation (EEC) No 58/73 of the Commission of 11 January 1973 fixing the export refunds on rice and broken rice	14
Regulation (EEC) No 59/73 of the Commission of 11 January 1973 fixing the corrective amount applicable to the refund on rice and broken rice	16
Regulation (EEC) No 60/73 of the Commission of 11 January 1973 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	18
Regulation (EEC) No 61/73 of the Commission of 11 January 1973 fixing the import levies on calves and adult bovine animals and on beef and veal other than frozen	19
Regulation (EEC) No 62/73 of the Commission of 11 January 1973 altering the import levies on products processed from cereals and rice	22
Public works contracts (Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972)	24
Open procedures	25

I

(Acts whose publication is obligatory)

REGULATION (EEC) No 52/73 OF THE COMMISSION
of 11 January 1973
fixing the levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the Euro-
pean Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/
EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organisa-
tion of the market in cereals, as last amended by
Regulation (EEC) No 2429/72 ⁽²⁾, and in particular
Article 13 (5) thereof;

Whereas the import levies on cereals, wheat and
rye flour, and wheat groats and meal, were fixed by
Regulation (EEC) No 1630/72 ⁽³⁾ and subsequent
amending Regulations;

Whereas it follows from applying the provisions
contained in Regulation (EEC) No 1630/72 to the

offer prices and today's quotations known to the
Commission that the levies at present in force should
be altered as shown in the Annex to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products
listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation
No 120/67/EEC are hereby fixed as shown in the
Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 January
1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 11 January 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 264, 23. 11. 1972, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 174, 1. 8. 1972, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 11 January 1973 fixing the levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description of goods	u.a./ton
10.01 A	Common wheat, and meslin	24.29
10.01 B	Durum wheat	32.51 ⁽¹⁾ (⁴)
10.02	Rye	27.91 ⁽⁵⁾
10.03	Barley	12.37
10.04	Oats	11.87
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	20.94 ⁽²⁾ (³)
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	8.65
10.07 C	Grain sorghum	18.93
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 ⁽⁴⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	52.76
11.01 B	Rye flour	49.45
11.02 A I a	Durum wheat groats and meal	59.19
11.02 A I b	Common wheat groats and meal	56.38

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽²⁾ Where maize originating in the AASM and OCT is imported into the French Overseas Departments, the levy is reduced by 6 u.a./metric ton.

⁽³⁾ Where maize originating in Tanzania, Uganda and Kenya is imported into the Community, the levy is reduced by 1 u.a./metric ton.

⁽⁴⁾ Where wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽⁵⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1234/71 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

REGULATION (EEC) No 53/73 OF THE COMMISSION
of 11 January 1973
fixing the premiums to be added to the levies on cereals and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organisation of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 2429/72 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (6) thereof;

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 1631/72 ⁽³⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, on the basis of today's c.i.f. prices and c.i.f. forward delivery prices, the premiums at present in

force, which are to be added to the levies, should be altered as shown in the tables annexed to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The scale of the premiums to be added, pursuant to Article 15 of Regulation No 120/67/EEC, to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt is hereby fixed as shown in the Tables annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 January 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 January 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 264, 23. 11. 1972, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 174, 1. 8. 1972, p. 3.

ANNEX

to the Commission Regulation of 11 January 1973 fixing the premiums to be added to the levies on cereals and malt

A. Cereals ⁽¹⁾

(u.a./ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4
10.01 A	Common wheat, and meslin	0	0.84	0.84	0.84
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	3.22	3.22	1.84
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	1.38	1.38	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D.	Other	0	0	0	0

⁽¹⁾ The period of validity of the licence is limited to thirty days in accordance with Regulation (EEC) No 2196/71 (OJ No L 231, 14. 10. 1971, p. 28).

B. Malt

(u.a./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4	4th period 5
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0.150	0.150	0.150	0.150
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0.112	0.112	0.112	0.112
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

REGULATION (EEC) No 54/73 OF THE COMMISSION

of 11 January 1973

fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organisation of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 2429/72 ⁽²⁾, and in particular the third sentence of the first subparagraph of Article 16 (4) thereof;

Whereas Article 16 (4) of Regulation No 120/67/EEC provides that the export refund applicable to cereals on the day on which application for an export licence is made, adjusted for the threshold price in force during the month of exportation must be applied on request to exports to be effected during the period of validity of the export licence ; whereas, in this case, a corrective amount must be applied to the refund ;

Whereas Regulation No 633/67/EEC ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1461/72 ⁽⁴⁾, lays down detailed rules for the advance fixing of the export refund on cereals;

Whereas that Regulation provides that the refund applicable on the day on which application for a export licence is made must when the refund is fixed in advance, be reduced by not more than the difference between the c.i.f. forward delivery price and the c.i.f. price where the former exceeds the latter by more than one unit of account per metric ton ; whereas, on the other hand, the refund must be increased by not more than the difference between the c.i.f. price and the c.i.f. forward delivery price where the former exceeds the latter by more than one unit of account per metric ton ;

Whereas the c.i.f. price is that determined in accordance with Article 13 of Regulation No 120/67/EEC ; whereas the c.i.f. forward delivery price is that determined in accordance with Article 3 (2) of Regulation No 140/67/EEC ⁽⁵⁾, as amended

by Regulation (EEC) No 2435/70 ⁽⁶⁾, based, in respect of each month for which the export licence is valid, on the c.i.f. price calculated on the basis of offers for shipment during the month of exportation;

Whereas the corrective amount so fixed will be altered if application of the calculation procedure described above entails a change in that amount of more than 0.125 units of account ;

Whereas however Article 2 of Regulation No 633/67/EEC provides that the corrective amount applicable to the amount of the refund fixed in advance on exports to be effected after the third month following that during which the licence was issued should be fixed on the basis of foreseeable market trends ; whereas to this end account should be taken of availabilities and foreseeable trends on the Community market and of forward trends on the world market, in particular on those markets whose specific requirements have made it necessary to vary the refund ;

Whereas it follows from applying all these provisions that the corrective amount must be fixed as shown in the Table annexed to this Regulation ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The corrective amount referred to in Article 16 (4) of Regulation No 120/67/EEC which is applicable to export refunds fixed in advance in respect of cereals is hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 January 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 January 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 264, 23. 11. 1972, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 233, 28. 9. 1967, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 155, 11. 7. 1972, p. 35.

⁽⁵⁾ OJ No 125, 26. 6. 1967, p. 2456/67.

⁽⁶⁾ OJ No L 262, 3. 12. 1970, p. 3.

ANNEX

to the Commission Regulation of 11 January 1973 fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals

(u.a./ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4	4th period 5	5th period 6	6th period 7
10.01 A	Common wheat, and meslin	—	—	—	—	—	—	—
10.01 B	Durum wheat	—	—	—	—	—	—	—
10.02	Rye	—	—	—	—	—	—	—
10.03	Barley	—	—	—	—	—	—	—
10.04	Oats	—	—	—	—	—	—	—
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	—	—	—	—	—	—	—
10.07 C	Grain sorghum	—	—	—	—	—	—	—

NB : The zones are those defined in the Annex to Regulation (EEC) No 941/72 (OJ No L 107, 6. 5. 1972).

REGULATION (EEC) No 55/73 OF THE COMMISSION

of 11 January 1973

fixing the refunds applicable to cereals and wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organisation of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 2429/72 ⁽²⁾, and in particular the first sentence of the fourth subparagraph of Article 16 (2) thereof;

Whereas Article 16 of Regulation No 120/67/EEC provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products in the Community may be covered by an export refund ;

Whereas Article 2 of Council Regulation No 139/67/EEC ⁽³⁾ of 21 June 1967 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds provides that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend within regard to prices and availabilities of cereals on the Community market on the one hand and prices for cereals and cereal products on the world market on the other ; whereas the same article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on cereal markets and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports and the need to avoid disturbances on the Community market ;

Whereas Article 3 of Regulation No 139/67/EEC defines the specific criteria to be taken into account when the refund on cereals is being calculated ;

Whereas these specific criteria are defined, as far as wheat and rye flour, groats and meal are concerned, in Article 4 of Regulation No 139/67/EEC ; whereas, furthermore, when the refund on these products is being calculated, account must be taken of the quantities of cereals required for their manufacture ; whereas these quantities were fixed in Regulation No 162/67/EEC ⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1607/71 ⁽⁵⁾;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination ;

Whereas the refund must be fixed once a week ; whereas it may be altered in the intervening period ;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the present situation on the market in cereals and in particular to quotations or prices for these products within the Community and on the world market that the refund should be fixed at the amounts shown in the Annex to this Regulation ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The refunds on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation No 120/67/EEC, exported in the natural state, are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 January 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 January 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 264, 23. 11. 1972, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 125, 26. 6. 1967, p. 2453/67.

⁽⁴⁾ OJ No 128, 27. 6. 1967, p. 2574/67.

⁽⁵⁾ OJ No L 168, 27. 7. 1971, p. 16.

ANNEX

to the Commission Regulation of 11 January 1973 fixing the refunds applicable to cereals and wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description of products	Refund
10.01 A	Common wheat ⁽¹⁾ , and meslin :	
	— for exports to :	
	— the United Kingdom	10.00
	— Ireland, Denmark	1.00
	— Austria, Liechtenstein and Switzerland	10.00
	— other third countries	1.00
	— for exports of a product which, prior to importation into the country of destination and after departure from the territory of the Community or placement under customs control, has undergone treatment rendering it unsuitable for human consumption to :	
	— the United Kingdom	10.00
	— Ireland, Denmark	1.00
	— other third countries	1.00
10.01 B	Durum wheat	1.00
10.02	Rye ⁽¹⁾	25.00
10.03	Barley	1.00
10.04	Oats	1.00
10.05 B	Maize (other than hybrid maize for sowing) :	1.00
10.07 C	Grain sorghum	1.00
ex 11.01 A	Wheat flour ⁽²⁾ :	
	— of an ash content of 0 to 520 :	
	— for exports to :	
	— Zone I a) and Zone V a) excluding Nigeria	44.00
	— Zone IV	49.00
	— Zones V b), VI, VII, I c) and Nigeria	47.00
	— other third countries	38.00
	— of an ash content of 521 to 600	34.25
	— of an ash content of 601 to 900	29.50
	— of an ash content of 901 to 1 100 :	
	— for exports to :	
	— Zones V b), VI and VII	36.80
	— other third countries	24.80
	— of an ash content of 1 101 to 1 650	20.60
	— of an ash content of 1 651 to 1 900	15.00

		(u.a./ton)
CCT heading No	Description of products	Refund
ex 11.01 B	Rye flour :	
	— of an ash content of 0 to 700	59.00
	— of an ash content of 701 to 1 150	52.25
	— of an ash content of 1 151 to 1 600	39.75
	— of an ash content of 1 601 to 2 000	31.00
11.02 A I a	Durum wheat groats and meal :	
	— of an ash content of 0 to 950 :	
	— for exports to :	
	— Zones V b), VI, VII a) and I c)	47.00
	— Zones I a) and V a)	44.00
	— other third countries	38.00
	— of an ash content of 951 to 1 300 :	
	— for exports to :	
	— Zone V a)	36.80
	— other third countries	30.80
	— of an ash content of 1 301 to 1 500 :	
	— for exports to :	
	— Zone V a)	29.15
	— other third countries	23.15
11.02 A I b	Common wheat groats and meal ⁽²⁾ :	
	— of an ash content of 0 to 520 :	
	— for exports to :	
	— Zones V b), VI and I c)	47.00
	— Zones I a) and V a)	44.00
	— other third countries	38.00

⁽¹⁾ The refund is granted solely in respect of common wheat and rye which has not been denatured pursuant to Article 7 (3) and (5) of Regulation No 120/67/EEC.

⁽²⁾ The refund is granted solely in respect of common wheat flour, groats and meal manufactured from common wheat which has not been denatured pursuant to Article 7 (3) and (5) of Regulation No 120/67/EEC.

N.B. : The zones are those defined in the Annex to Regulation (EEC) No 941/72 (OJ No L 107, 6. 5. 1972).

The amount by which the refund may be increased pursuant to Article 1 of Regulation No 587/67/EEC is 2 u.a./ton.

REGULATION (EEC) No 56/73 OF THE COMMISSION
of 11 January 1973
fixing the levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC ⁽¹⁾ of 25 July 1967 on the common organisation of the market in rice, as last amended by Regulation (EEC) No 2429/72 ⁽²⁾, and in particular Article 11 (5) thereof ;

Whereas the import levies on rice and broken rice were fixed by Regulation (EEC) No 1872/72 ⁽³⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, if the currency of a third country moves outside the margins of fluctuation agreed under the Washington agreement of 18 December 1971, a conversion rate based on the current market rate for that currency should, following consultation with the Monetary Committee, be used for the purpose of calculating levies ;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 1872/72 to the offer prices and today's quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Table annexed to this Regulation ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation No 359/67/EEC are hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 January 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 January 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 264, 23. 11. 1972, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 200, 1. 9. 1972, p. 10.

to the Commission Regulation of 11 January 1973 fixing the levies on rice and broken rice

CCT heading No	Description of goods	Third countries	AASM/ OCT ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.06	Rice : A. Paddy rice ; husked rice : I. Paddy rice : a) Round grained b) Long grained II. Husked rice : a) Round grained b) Long grained B. Semi-milled or wholly milled rice : I. Semi-milled rice : a) Round grained b) Long grained II. Wholly milled rice : a) Round grained b) Long grained C. Broken rice	3·616 5·032 4·520 6·290 8·582 15·019 9·140 16·100 0·810	1·749 2·528 2·186 3·160 4·066 7·608 4·335 8·163 0·226

(1) Regulation (EEC) No 521/70 provides that the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the AASM and OCT.

(*) This levy is applicable only to imports fulfilling the conditions laid down in Article 2 of Regulation (EEC) No 540/70.

REGULATION (EEC) No 57/73 OF THE COMMISSION

of 11 January 1973

fixing the premiums to be added to the levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC ⁽¹⁾ of 25 July 1967 on the common organisation of the market in rice, as last amended by Regulation (EEC) No 2429/72 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (6) thereof ;

Whereas the premiums to be added to the import levies fixed in advance for rice and broken rice must include a premium for the current month and a premium for each of the following months until the expiry of the period of validity of the import licence; whereas this period of validity was laid down in Article 20 (2) of Commission Regulation (EEC) No 2637/70 ⁽³⁾ of 23 December 1970, as last amended by Regulation (EEC) No 1614/71 ⁽⁴⁾ ;

Whereas Council Regulation No 365/67/EEC ⁽⁵⁾ of 25 July 1967, as last amended by Regulation (EEC) No 2435/70 ⁽⁶⁾, lays down rules for the advance fixing of levies on rice and broken rice ;

Whereas under the terms of Regulation No 365/67/EEC, where the c.i.f. price for husked rice, for milled rice or for broken rice determined on the day on which the premiums are fixed is higher than the c.i.f. forward delivery price for the same product, the premium should as a general rule be equal to the difference between these two prices ; whereas the c.i.f. price is that determined in accordance with Article 16 of Regulation No 359/67/EEC on the day on which the premiums are fixed ; whereas the detailed rules for determining c.i.f. prices were laid down in Regulation (EEC) No 1613/71 ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 363/72 ⁽⁸⁾; whereas the c.i.f. forward delivery price must also be determined in accordance with Article 16 of Regula-

tion No 359/67/EEC but on the basis of offers at North Sea ports ; whereas this price must be the c.i.f. price for shipment during the month in which the import licence is issued in the case of imports to be effected during that month ; whereas this price must be the c.i.f. price for shipment during the month in which importation is expected to take place in the case of imports to be effected during the month following the month in which the import licence is issued ; whereas this price must be the c.i.f. price for shipment during the month preceding the month in which importation is expected to take place in the case of imports to be effected during the remaining months for which the import licence is valid; whereas, if no offer for forward delivery is made for shipment during a given month, this price should be the price ruling for shipment during the last month in which an offer for forward delivery was made ;

Whereas the premium is equal to 0 units of account if the c.i.f. price determined on the day on which the scale of the premiums is fixed is equal to the c.i.f. forward delivery price or exceeds that price by not more than 0.025 unit of account per 100 kilograms ;

Whereas the premium may, however, be fixed at a higher level in exceptional circumstances and within certain specified limits ;

Whereas it follows from applying all these provisions that the premiums should be fixed as shown in the Table annexed to this Regulation ; whereas the amount of the premiums should be altered only if application of the abovementioned provisions entails a change of more than 0.025 unit of account;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The premiums to be added to the import levies fixed in advance in respect of rice and broken rice are hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 January 1973.

⁽¹⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 264, 23. 11. 1972, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 283, 29. 12. 1970, p. 15.

⁽⁴⁾ OJ No L 168, 27. 7. 1971, p. 34.

⁽⁵⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 32.

⁽⁶⁾ OJ No L 262, 3. 12. 1970, p. 3.

⁽⁷⁾ OJ No L 168, 27. 7. 1971, p. 28.

⁽⁸⁾ OJ No L 46, 22. 2. 1972, p. 9.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 January 1973.

For the Commission
P. J. LARDINOIS
Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 11 January 1973 fixing the premiums to be added to the levies on rice and broken rice ⁽¹⁾

CCT heading No	Description of goods	(u.a./100 kg)			
		Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4
10.06	Rice :				
	A. Paddy rice ; husked rice :				
	I. Paddy rice :	0	0	0	—
	a) Round grained	0	0	0	0
	b) Long grained				
	II. Husked rice :	0	0	0	—
	a) Round grained	0	0	0	0
	b) Long grained				
	B. Semi-milled or wholly milled rice :				
	I. Semi-milled rice :				
	a) Round grained	0	0	0	—
	b) Long grained	0	0	0	0
	II. Wholly milled rice :				
	a) Round grained	0	0	0	—
	b) Long grained	0	0	0	0
	C. Broken rice :	0	0	0	0

⁽¹⁾ The period of validity of the licence is limited in accordance with Regulation (EEC) No 2196/71, as last amended by Regulation (EEC) No 1167/72.

REGULATION (EEC) No 58/73 OF THE COMMISSION
of 11 January 1973
fixing the export refunds on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC ⁽¹⁾ of 25 July 1967 on the common organisation of the market in rice, as last amended by Regulation (EEC) No 2429/72 ⁽²⁾, and in particular the first sentence of the fourth subparagraph of Article 17 (2) thereof;

Whereas Article 17 of Regulation No 359/67/EEC provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund ;

Whereas Article 2 of Council Regulation No 366/67/EEC ⁽³⁾ of 25 July 1967 laying down general rules for granting export refunds on rice and criteria for fixing the amount of such refunds, as amended by Regulation No 1019/67/EEC ⁽⁴⁾, provides that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of rice and broken rice on the Community market on the one hand and prices for rice and broken rice on the world market on the other ; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on the rice market and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports and the need to avoid disturbance of the Community market ;

Whereas Regulation No 669/67/EEC ⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1057/68 ⁽⁶⁾, lays down the maximum percentage of broken rice allowed in rice for which an export refund is fixed and specifies the percentage by which that refund is to be reduced

where the proportion of broken rice in the rice exported exceeds that maximum ;

Whereas Article 3 of Regulation No 366/67/EEC defines the specific criteria to be taken into account when the export refund on rice and broken rice is being calculated ;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination ;

Whereas the refund must be fixed once a week ; whereas it may be altered in the intervening period ;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the present situation on the market in rice and in particular to quotations or prices for rice and broken rice within the Community and on the world market that the refund should be fixed at the amounts shown in the Annex to this Regulation ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The refunds on the products listed in Article 1 of Regulation No 359/67/EEC with the exception of those listed in paragraph 1 (c) of that Article, exported in the natural state, are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 January 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 January 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 264, 23. 11. 1972, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 34.

⁽⁴⁾ OJ No 311, 21. 12. 1967, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No 241, 5. 10. 1967, p. 6.

⁽⁶⁾ OJ No L 179, 25. 7. 1968, p. 31.

ANNEX

to the Commission Regulation of 11 January 1973 fixing the export refunds on rice
and broken rice

		(u.a./100 kg)
CCT heading No	Description of goods	Amount of refund
10.06	Rice :	
	A. Paddy rice ; husked rice :	
	I.	
	II. Husked rice :	
	a) Round grained	0.100
	b) Long grained	0.100
	B. Semi-milled or wholly milled rice :	
	I. Semi-milled rice :	
	a) Round grained	0.100
	b) Long grained	0.100
	II. Wholly milled rice :	
	a) Round grained	0.100
	b) Long grained	0.100
	C. Broken rice	0.100

The amount by which the refunds may be increased pursuant to Article 1 of Regulation No 719/67/EEC is 0.20 u.a./100 kg.

REGULATION (EEC) No 59/73 OF THE COMMISSION

of 11 January 1973

fixing the corrective amount applicable to the refund on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC ⁽¹⁾ of 25 July 1967 on the common organisation of the market in rice, as last amended by Regulation (EEC) No 2429/72 ⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 17 (4) thereof ;

Whereas the first subparagraph of Article 17 (4) of Regulation No 359/67/EEC provides that the export refund applicable to rice and broken rice on the day on which application for an export licence is made, adjusted for the threshold price which will be in force during the month of exportation, must be applied on request to exports to be effected during the period of validity of the licence ;

Whereas Regulation No 474/67/EEC ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1397/68 ⁽⁴⁾, lays down detailed rules for the advance fixing of the export refund on rice and broken rice ;

Whereas that Regulation provides that the refund applicable on the day on which application for an export licence is made must, when it is fixed in advance, be reduced by an amount no greater than the difference between the c.i.f. forward delivery price and the c.i.f. price, where the former exceeds the latter by more than 0.025 unit of account per 100 kilograms ; whereas, on the other hand, the refund must be increased by an amount no greater than the difference between the c.i.f. price and the c.i.f. forward delivery price, where the former exceeds the

latter by more than 0.025 unit of account per 100 kilograms ;

Whereas the c.i.f. price is that determined in accordance with Article 16 of Regulation No 359/67/EEC; whereas the c.i.f. forward delivery price is that determined in accordance with Article 3 (2) of Regulation No 365/67/EEC ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2435/70 ⁽⁶⁾, based, in respect of each month for which the export licence is valid, on the c.i.f. price calculated on the basis of offers for shipment during the month of exportation ;

Whereas it follows from applying all these provisions that the corrective amount applicable on 12 January 1973 must be fixed as shown in the Table annexed to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The corrective amount referred to in Article 17 (4) of Regulation No 359/67/EEC which is applicable to the export refunds fixed in advance in respect of rice and broken rice is hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 January 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 January 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 264, 23. 11. 1972, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 204, 24. 8. 1967, p. 20.

⁽⁴⁾ OJ No L 222, 10. 9. 1968, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 32.

⁽⁶⁾ OJ No L 262, 3. 12. 1970, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 11 January 1973 fixing the corrective amount applicable
to the refund on rice and broken rice

(u.a./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4	4th period 5	5th period 6
10.06	Rice :						
	A. Paddy rice ; husked rice :						
	I. Paddy rice :						
	a) Round grained	0	0	0	0	0	0
	b) Long grained	0	0	0	0	0	0
	II. Husked rice :						
	a) Round grained	0	0	0	0	0	0
	b) Long grained	0	0	0	0	0	0
	B. Semi-milled or wholly milled rice :						
	I. Semi-milled rice :						
	a) Round grained	0	0	0	0	0	0
	b) Long grained	0	0	0	0	0	0
	II. Wholly milled rice :						
	a) Round grained	0	0	0	0	0	0
	b) Long grained	0	0	0	0	0	0
	C. Broken rice	0	0	0	—	—	—

REGULATION (EEC) No 60/73 OF THE COMMISSION
of 11 January 1973
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC ⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organisation of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 2429/72 ⁽²⁾, and in particular Article 14 (7) thereof;

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1394/72 ⁽³⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the currency of a third country moves outside the margins of fluctuation agreed under the Washington agreement of 18 December 1971, a conversion rate based on the current market rate for that currency should, following consultation with

the Monetary Committee, be used for the purpose of calculating levies;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 1394/72 to the information at present available to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The levies referred to in Article 14 (1) of Regulation No 1009/67/EEC are, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 January 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 January 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 264, 23. 11. 1972, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 149, 1. 7. 1972, p. 59.

ANNEX

CCT heading No	Description of goods	Levy (u.a./100 kg)
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :	
	A. Denatured :	
	I. White sugar	4.16
	II. Raw sugar	2.20 ⁽¹⁾
	B. Undenatured :	
	I. White sugar	4.16
	II. Raw sugar	2.20 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92%; if the yield is other than 92%, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

REGULATION (EEC) No 61/73 OF THE COMMISSION

of 11 January 1973

fixing the import levies on calves and adult bovine animals and on beef and veal other than frozen

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organisation of the market in beef and veal ; as last amended by Regulation (EEC) No 2822/72 ⁽²⁾, and in particular Articles 10 (6) and 12 (7) thereof ;

Whereas the import levies on calves and adult bovine animals and on beef and veal other than frozen were fixed by Regulation (EEC) No 1953/72 ⁽³⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 1953/72 to the quotations and other information known to the Commission that the levies at present in force

should be altered as shown in the Annex to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The levies referred to in Articles 10 and 12 of Regulation (EEC) No 805/68 are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

To be classified as products falling within subheadings Nos 02.01 A II a) 1 aa) and 02.01 A II a) 1 bb), products must correspond to the definitions contained in Articles 1a and 2 of Regulation (EEC) No 1025/68 ⁽⁴⁾.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 15 January 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 January 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 298, 31. 12. 1972, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 210, 13. 9. 1972, p. 10.

⁽⁴⁾ OJ No L 174, 23. 7. 1968, p. 9.

ANNEX

Levies applicable from 15 January 1973 to imports from third countries ⁽¹⁾

CCT heading No	Description of goods	Levy in u.a./100 kg
01.02	Live animals of the bovine species :	Live weight
	A. Domestic species :	
	II. Other :	
	a) Calves	0 (b)
	b) Other :	
	1. Cows for immediate slaughter, the meat of which is intended for processing (a)	0
	2. Other :	
	aa) Not yet having any permanent teeth, of a weight of not less than 350 kg but not more than 450 kg in the case of male animals, or of not less than 320 kg but not more than 420 kg in the case of female animals (c)	0
	bb) Other	0 (b)
		Net weight
02.01	Meat and edible offals of the animals falling within heading No 01.01, 01.02, 01.03 or 01.04, fresh, chilled or frozen :	
	A. Meat :	
	II. Of bovine animals :	
	a) Of domestic bovine animals :	
	1. Fresh or chilled :	
	aa) Of calves :	
	11. Carcases and half-carcases	0
	22. Separated or unseparated forequarters	0
	33. Separated or unseparated hindquarters	0
	bb) Of adult animals :	
	11. Carcases, half-carcases or 'compensated' quarters :	
	aaa) Carcases of a weight of not less than 180 kg but not more than 270 kg and half-carcases or 'compensated' quarters, of a weight of not less than 90 kg but not more than 135 kg, with a low degree of ossification of the cartilages (more especially those of the symphysis pubis and the vertebral apophyses), the meat of which is of a light pink colour and the fat of which, of extremely fine structure, is white to light yellow in colour (c)	0
	bbb) Other	0
	22. Forequarters :	
	aaa) Of a weight of not less than 45 kg but not more than 68 kg, with a low degree of ossification of the cartilages (more especially those of the vertebral apophyses), the meat of which is of a light pink colour and the fat of which, of extremely fine structure, is white to light yellow in colour (c)	0
	bbb) Other	0

CCT heading No	Description of goods	Levy in u.a./100 kg
		Net weight
02.01 (cont'd)	33. Hindquarters : aaa) Of a weight of not less than 45 kg but not more than 68 kg (not less than 38 kg but not more than 61 kg in the case of 'Pistola' cuts), with a low degree of ossification of the cartilages (more especially those of the vertebral apophyses), the meat of which is of a light pink colour and the fat of which, of extremely fine structure, is white to light yellow in colour (c) bbb) Other cc) Other cuts of veal and beef : 11. Unboned (bone-in) 22. Boned or boneless	0 0 0 0
02.06	Meat and edible meat offals (except poultry liver), salted, in brine, dried or smoked : C. Other : 1. Of domestic bovine animals : a) Meat : 1. Unboned (bone-in) 2. Boned or boneless	0 0

(¹) Regulation (EEC) No 521/70 provides that the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the AASM and OCT.

(a) Entry under this subheading is subject to conditions to be determined by the competent authorities and to the special conditions at present applicable to cows imported under the bilateral agreements on cattle for the food processing industry between the European Communities and Denmark and Austria respectively.

(b) Where these products are imported under the conditions set out in Article 11 of Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 and in the provisions adopted for its application, the levy is either refunded or not collected in accordance with those provisions.

(c) Entry under this subheading is subject to the production of the certificate referred to in paragraph 2 (c) of Protocol No 1 annexed to the trade agreement between the EEC and the Socialist Federal Republic of Yugoslavia.

REGULATION (EEC) No 62/73 OF THE COMMISSION
of 11 January 1973
altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organisation of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 2429/72 ⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof ;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC ⁽³⁾ of 25 July 1967 on the common organisation of the market in rice, as last amended by Regulation (EEC) No 2429/72, and in particular Article 12 (4) thereof ;

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Regulation (EEC) No 2795/72 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 51/73 ⁽⁵⁾ ;

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 January 1973.

Whereas the levy on certain processed products must be reduced by the incidence of the production refund granted in respect of basic products intended for processing ; whereas, pursuant to Article 2 of Regulation (EEC) No 1080/68 ⁽⁶⁾, the levies at present in force must therefore be altered as shown in the Table annexed to this Regulation ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 1052/68 ⁽⁷⁾, as fixed in the Annex to Regulation (EEC) No 2795/72 as amended, are hereby altered as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 January 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 264, 23. 11. 1972, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 295, 30. 12. 1972, p. 14.

⁽⁵⁾ OJ No L 10, 11. 1. 1973, p. 12.

⁽⁶⁾ OJ No L 181, 27. 7. 1968, p. 6.

⁽⁷⁾ OJ No L 179, 25. 7. 1968, p. 8.

ANNEX

to the Commission Regulation of 11 January 1973 altering the import levies on products
processed from cereals and rice

CCT heading No	Nomenclature in simplified wording	Levies in u.a./100 kg	
		Third countries (other than AASM and OCT, Tanzania, Uganda and Kenya)	AASM, OCT, Tanzania, Uganda and Kenya
11.08 A II	Rice starch	4.407	1.857

PUBLIC WORKS CONTRACTS

(Publication of notices of public works contracts and licences in conformity with Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972)

MODEL NOTICES OF CONTRACTS

A. Open procedures

1. Name and address of the authority awarding the contract (Article 16e) ⁽¹⁾ :
2. The award procedure chosen (Article 16b) :
3. a) The site (Article 16c) :
b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 16c) :
c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several, or for all of the lots (Article 16c) :
d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 16c) :
4. Any time limit for the completion of the works (Article 16d) :
5. a) Name and address of the service from which the contract documents and additional documents may be requested (Article 16f) :
b) The final date for making such request (Article 16f) :
c) Where applicable, the amount and terms of payment of any sum payable for such documents (Article 16f) :
6. a) The final date for receipt of tenders (Article 16g) :
b) The address to which they must be sent (Article 16g) :
c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 16g) :
7. a) The persons authorised to be present at the opening of tenders (Article 16h) :
b) The date, time and place of this opening (Article 16h) :
8. Any deposits and guarantees required (Article 16i) :
9. The main procedure for financing and payment and/or references to the instruments regulating these (Article 16j) :
10. Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 16k) :
11. The minimum economic and technical standards required of the contractors (Article 16l) :
12. Period during which the tenderer is bound to keep open his tender (Article 16m) :
13. Criteria for the award of the contract. Criteria other than that of the lowest price shall be mentioned if they do not appear in the contract documents (Article 29) :
14. Other information :
15. The date of dispatch of the notice (Article 16a) :

⁽¹⁾ The Articles in brackets refer to Council Directive No 71/305/EEC of 26. 7. 1971 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 5).

Open procedures

1. Rijkswaterstaat, directie Sluizen en Stuwten, Maliebaan 31, Utrecht.
2. Public invitation to tender in accordance with the 'Uniform Aanbestedingsreglement' (standard regulations for invitation to tender).
3. a) Municipalities of Utrecht and de Bilt.
b) Conditions of contract No. SS 632 : construction of 1 level underpass, 1 sloping underpass and 1 culvert in reinforced concrete and 1 culvert of pre-fabricated pre-stressed concrete pipes, with associated work, in and around the interchange of State Highways 27 and 28.
The work comprises, among other requirements,
— the excavation and processing or removal of about 28 000 cu m earth and sand ;
— the supply and processing of about :
46 000 cu m sand fill ;
2 800 m pre-stressed concrete piles 0.38 × 0.38 m ;
10 000 cu m concrete for reinforced concrete ;
750 cu m blinding concrete ;
5 820 sq m waterproof shutterings ;
— the processing of about 1 100 tons reinforcing steel to be made available by the State.
c)
d)
4. 100 weeks.
5. a) The conditions of contract may be obtained after Wednesday 10 January 1973, at the Staatsuitgeverij, Christoffel Plantijnstraat 1, The Hague, tel : 070-814511, stating No. SS 632.
The conditions of contract may be inspected after Wednesday 10 January 1973 at :
— The Ministerie van Verkeer en Waterstaat, Plesmanweg 1, The Hague ;
— the Hoofddirectie van de Waterstaat, Koningskade 4, The Hague ;
— the Rijkswaterstaat, directie Sluizen en Stuwten, Maliebaan 31, Utrecht.
Information may be obtained from the Rijkswaterstaat, directie Sluizen en Stuwten, Fentener van Vlissingenkade 1, Utrecht, on Friday 26 January 1973, from 10.00 to 12.00 and from 14.00 to 16.00 ; the information sheet may be inspected there as from this date ; copies of the information sheet may be obtained free of charge on request.
- b)
- c) Cost of the conditions of contract : Hfl 28.00 (including AT but excluding postage). Payment to be made to the Staatsuitgeverij, Christoffel Plantijnstraat 1, The Hague, on receipt of invoice.
6. a) Friday 9 February 1973 before 11.00.
b) Rijkswaterstaat, directie Sluizen en Stuwten, Maliebaan 31, Utrecht.
c) Dutch language.
7. a) The opening of the applications to tender will take place in public.
b) Friday 9 February 1973 at 11.00.
Rijkswaterstaat, directie Sluizen en Stuwten, Maliebaan 31, Utrecht.
- 8.
9. Payments every four weeks amounting to the sum expended after paying a security amounting to 5 % of the contract price.
- 10.
11. The tenderer must, if requested, give evidence of his financial and economic resources and technical expertise within a week of receiving the relevant request, by supplying the following information :
— a certificate of this firm's registration in the professional register ;
— a bank statement showing his firm's financial resources ;
— a statement concerning his firm's total turnover and turnover in projects, over the last three financial years ;
— a list of projects carried out by his firm in the last five years, the cost of these projects, and time and place of execution with indication of employer.
12. 30 days after the day of tendering.
13. The tenderer must be able to prove that he possesses experience in the execution of similar projects.
- 14.
15. 22 December 1972.

Open procedures

1. Rijkswaterstaat, directie Bruggen
Kon. Julianalaan 372, Voorburg (Z. H.).
2. Public invitation to tender in accordance with the "Uniform Aanbestedingsreglement" (standard regulations for invitation to tender).
3. a) Municipalities of Assen and Beilen.

b) Conditions of contract No. BR 6287 : construction in reinforced and pre-stressed concrete of a tunnel, five viaducts and a bridge in and over State Highway 33, section Graswijk — Gieten and State Highway 36, section Oranjekanaal — Graswijk, with associated work.

The work includes :

- the construction of a slab construction, about 40 m long and 2×15.15 m wide, on 2 earth retaining walls in pre-stressed concrete (KWI) ;
- the construction of foundations, cross girders and bearing surface of one viaduct with prefabricated concrete joists above the secondary road in use for traffic, on 4 support points, length 53 m, width 2×17.70 m (KW XI) ;
- the construction of 4 viaducts, each on 3 support points, with permanent way in pre-stressed concrete, length ca. 52 m, width on average 2×15.20 m (KW XII) ;
length ca. 50 m width 6.50 m (KW XIV) ;
length ca. 50 m width 5.00 m (KW XV) ;
length ca. 50 m width 10.50 m (KW XVI) ;
- the construction of a bridge on 4 support points, with superstructure in pre-stressed concrete, length ca. 51.50 m, width 2×15.25 m (KW XVII).

For processing, ca. 4.450 cu m pre-stressed concrete and ca. 4.650 cu m reinforced concrete, further ca. 720 ton reinforcing steel, and ca. 120 ton steel pile planking. A total of 272 piles of pre-stressed concrete with a combined length of ca. 1900 m must be driven. Longest concrete pile 10.15 m.

The reinforcing steel, the high-grade steel, the steel pile planking and the piles on pre-stressed concrete will be supplied by the State.

- c)
- d)

4. One half of structure XVII must be ready for the use of works traffic on 1 March 1974 ;
the other half of structure XVII must be ready for asphaltting operations on 1 August 1974 ;
the whole work must be completed not later than 1 November 1974.
5. a) The conditions of contract may be obtained from the Staatsuitgeverij, Christoffel Plantijnstraat 1, The Hague, tel : 070-814511 after Friday, 12 January 1973, stating No. BR 6287.

The conditions of contract may be inspected after Friday 12 January 1973 at :

- the Ministerie van Verkeer en Waterstaat, Plesmanweg 1, The Hague ;
- the Hoofddirectie van de Waterstaat, Koningskade 4, The Hague ;
- de Rijkswaterstaat, directie Bruggen, Kon. Julianalaan 372, Voorburg (Z.H.)

Information may be obtained from the Rijkswaterstaat, directie Bruggen, Kon. Julianalaan 372, Voorburg, on Tuesday 23 January 1973, from 10.00 to 12.00 and from 14.00 to 16.00 ; the information notice may be inspected there as from this date ; copies of the information notice may be obtained free of charge on request.

- b)
- c) Cost of the conditions of contract Hfl 48.00 (including VAT, excluding postage). Payment to be made to the Staatsuitgeverij ; Christoffel Plantijnstraat 1, The Hague, on receipt of invoice.
6. a) Tuesday, 6 February 1973 before 11.00.
b) Rijkswaterstaat, directie Bruggen, Kon. Julianalaan, Voorburg (Z.H.)
c) Dutch language.
7. a) The opening of the applications to tender will take place in public.
b) Tuesday, 6 February 1973 at 11.00.
Rijkswaterstaat, directie Bruggen, Kon. Julianalaan 372, Voorburg.
- 8.
9. Payments every four weeks amounting to the sum expended, after placing a security amounting to 5 % of the contract price.
- 10.
11. The tenderer must, if requested, prove his financial and economic resources and technical expertise within a week of receiving the relevant request, by supplying the following information :
— a certificate of his firm's registration in the professional register ;
— a bank statement showing the financial resources of his firm ;
— a statement concerning the total turnover and the turnover in projects of his firm over the last three financial years ;
— a list of projects carried out by his firm in the last five years, the cost of these projects, time and place of execution, stating the name of the Principal.
12. 30 days after the day of tendering.
13. The tenderer must be able to prove that he possesses experience in the execution of similar projects.
- 14.
15. 27 December 1972.